



Ucraïna, mon amour

Carles Torner

Fecha de publicació:

27/09/2023

Sello Editorial:

Editorial Empúries

Contacto de prensa

Nombre: Núria Rosell

Teléfono: 93 492 8671

Email: nuria.rosell@grup62.com

Nombre: Xavier Gafarot

Teléfono: 93 492 86 54

Email: xgafarot@grup62.com

Nombre: Directora de marketing

i comunicació AIG: Marta Oliva i Domènech

Teléfono: 93 492 8155

Email: moliva@grup62.com

Nombre: Andrea Cuéllar

Teléfono: 93 482 8211

Email:

andrea.cuellar@grup62.com



Una traductora abandona Ucraïna per la guerra i torna a Catalunya, on per a ella tot ha canviat.

Una traductora abandona Ucraïna per la guerra i torna a Catalunya, on per a ella tot ha canviat.

La invasió militar russa obliga la Rosalia a abandonar la ciutat de Lviv —on treballa de traductora— i tornar a Barcelona. Un cop a casa, descobreix que per a ella tot ha canviat. Ja no s'entén amb el seu exmarit, ni amb els amics comuns, vinculats des de sempre al moviment pacifista. Les notícies de la guerra i les trucades a les amistats ucraïneses acaparen la seva atenció, fins al punt de sentir-se mig estrangera a Catalunya, que veu com un país encallat en el marasme. Però dues veus li fan companyia. La del seu pare —mort mesos enrere—, amb qui comença un diàleg nocturn que li revela aspectes d'ella mateixa, i la de l'escriptor que traduïa quan va esclatar la guerra, Isaac Bashevis Singer, que la guia pels camins de la ironia, la protesta i la compassió. Dia a dia, setmana a setmana, la Rosalia recompon la relació amb les amigues de joventut, amb qui establirà un pont amb les veus que li arriben d'Ucraïna.

Carles Torner

Carles Torner (Barcelona, 1963) és escriptor. Ha publicat poesia, assaig i narrativa. Entre la seva obra poètica destaquem *Viure després* (1998), premi de la Crítica de poesia catalana, i d'entre la narrativa, la novel·la *Ucraïna, mon amour* (2023). Dels seus llibres d'assaig sobresurten *Shoah, una pedagogia de la memòria* (2002) i *L'arca de Babel* (2005). Va ser president del MIEC del 1986 al 1991, director del programa de literatura i pensament de l'Institut Ramon Llull del 2004 al 2010 i, des del 1992, ha tingut diverses responsabilitats a l'associació d'escriptors PEN Internacional, que dirigí entre 2014 i el 2021 des de la seu de Londres. Actualment n'és vicepresident.